



Universidade Federal de Pelotas  
Laboratório de Psicolinguística, Línguas  
Minoritárias e Multilinguismo



## Apresentação ao professor

### Retrato Linguístico

Caro professor e estudante de línguas estrangeiras,

A atividade do retrato linguístico é uma maneira criativa para os estudantes expressarem a forma como percebem e se relacionam com as línguas que fazem parte de seu repertório linguístico. Ela permite explorar as diferentes dimensões da identidade linguística de cada indivíduo, as emoções, sensações e associações que cada língua evoca. Os participantes são convidados a refletirem sobre quais línguas estão presentes em seu repertório. A atividade consiste em desenhar seu “perfil linguístico” e representar, através de cores, as diferentes línguas que integram sua identidade. A atividade pode ser feita na língua estrangeira ou na língua materna, dependendo do nível linguístico dos estudantes.

<b>Tema da aula</b>	Repertório linguístico
<b>Nível linguístico estimado</b>	Todos os níveis
<b>Competência</b>	Competência multilíngue
<b>Tipo de material</b>	Material de conscientização
<b>Objetivos:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Conscientizar os estudantes sobre as línguas presentes em seu repertório linguístico e de seus colegas;</li><li>- Desenvolver a capacidade de pensamento metalinguístico;</li><li>- Promover o entendimento e a apreciação da diversidade linguística.</li></ul>	
<b>Sugestões de aplicação:</b>	

No primeiro momento, guie os estudantes a um breve período de reflexão, em duplas, acerca das seguintes questões:

- Quais línguas utilizo no meu dia a dia?
- Quais línguas falo?
- Quais línguas entendo?
- Quais são as línguas utilizadas em família/por minha família?
- Quais línguas eu consigo entender quando inseridas em um determinado contexto (ex.: feriados em família, xingamentos, textos sobre assuntos específicos, etc.)?
- Quais línguas quero aprender? Como e por quê?
- Quais línguas acho mais bonitas, engraçadas, estranhas...?

No segundo momento, introduza os estudantes aos retratos linguísticos e forneça uma explicação a respeito da escolha das cores para cada língua. Você pode fornecer exemplos próprios, baseados em sua vivência. Abra um espaço para que possam tirar dúvidas a respeito da tarefa e então distribua as ilustrações das figuras e os materiais para colori-las.

Depois disso, os estudantes desenharam seus retratos linguísticos, com legenda e explicações (folha de exercícios em anexo). Em seguida, convide os alunos para apresentarem seus retratos linguísticos e permita que os outros estudantes façam perguntas.

No fim, todos os retratos podem ser expostos para a classe/escola.

Após a realização das tarefas, proponha as seguintes questões aos alunos, para ampliar a reflexão sobre as línguas que permeiam seu dia a dia e seu repertório linguístico:

- a) Vocês já tinham parado para pensar em todas as línguas que fazem parte do seu dia a dia?
- b) Existe algum contexto em que vocês usem mais de uma língua? Quais? Por quê?
- c) Vocês acham que uma língua influencia a outra? Como será que as línguas se organizam na nossa mente? Expliquem. Deem exemplos.

**Outros materiais úteis e sugestões:**

Discussões acerca do repertório linguístico em duplas ou grupos;

Depois dos trabalhos feitos em aula, pode-se promover uma exposição dos retratos linguísticos na escola e o compartilhamento com outras turmas e/ou escolas.

**Referência**

BUSCH, B. [The linguistic repertoire revisited](#). **Applied Linguistics**, v. 33, n. 5, p. 503–523, 2012.

**Elaboração:** Gabriela Cordeiro Cassiano e Giovana Canez Valerão

**Revisão:** Bernardo Kolling Limberger